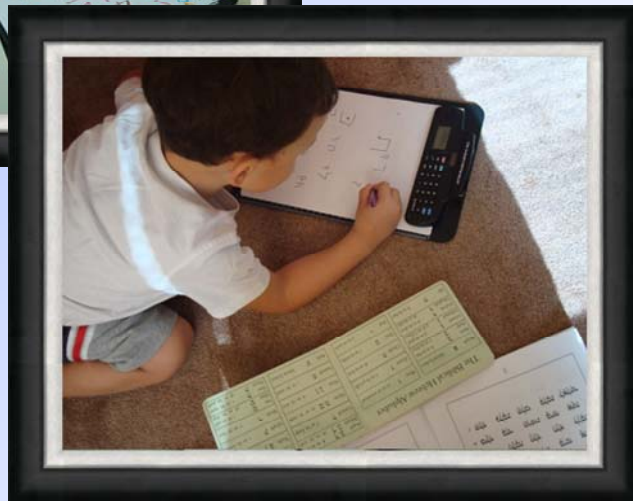
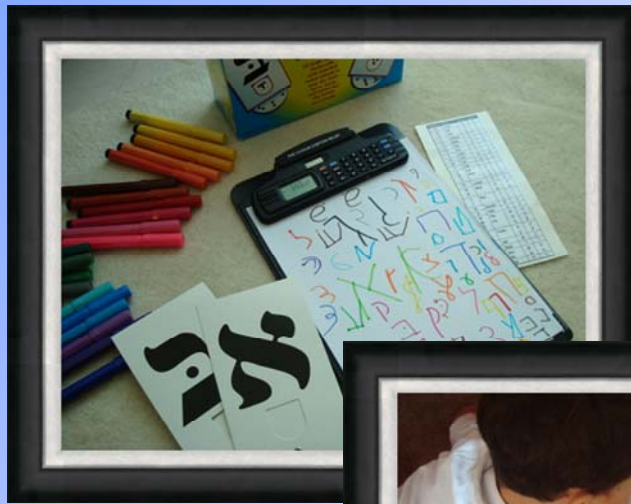


Hebrew Transliteration Exercises



by Perla Sarmiento de Adams

INDEX

Foreword	3
----------------	---

Transliteration Practices:

• The Shema First Part	4
• Siddur's Opening Prayer	8
• The Ten Commandments	9
• Isaiah 12:2-3	13
• Psalm 111:10	15
• Psalm 116-13	17

Answer Keys

• The Shema First Part	18
• Siddur's Opening Prayer	22
• The Ten Commandments	23
• Isaiah 12:2-3	27
• Psalm 111:10	29
• Psalm 116-13	31

Annex

• Templates for Hebrew's Vowel Marks Practices	33
--	----

Hello,

I am very happy to share with you the next templates to practice Hebrew; Those are simple templates that you can use to practice the Hebrew Vowel System, learn vocabulary, and with little ones you can start by using the Answer Key Pages to memorize Bible Verses.

There is not secret in the elaboration of these templates. I will encourage you to write your own templates based in your favorite Bible text. I just want to give you some of the ones that I am making in case that they can save you some time.

In next website is a nice Free Download of Hebrew Fonts:

<http://www.bibleworks.com/fonts.html>

and the next link an Online Hebrew Interlinear Bible:

http://www.scripture4all.org/OnlineInterlinear/Hebrew_Index.htm

If you are planning to include Hebrew in your homeschool experience, I will recommend you to start with the next resources:

For the young children:

- Little Bitty Baby Learn Hebrew by Johannah Bluedorn
www.triviumpursuit.com/catalog/

For your self so you can later teach to your children:

- Zola' Introduction to Hebrew by John Parsons
www.hebrew4christians.com

If you have suggestions or found some typos, please let me know. You can find me in www.theclassicalmommy.com

Blessings

Perla Sarmiento de Adams

perla@theclassicalmommy.com

The Shema: First Part

שְׁמַע

Hear O Israel, the Lord our God the Lord is one.

שְׁמַע		Hear O
יִשְׂרָאֵל		Israel,
יְיָ		God (Adonai)
אֱלֹהֵינוּ		our God
יְיָ		the Lord
אֶחָד		is one

Blessed is the Name of His glorious kingdom forever.

בְּרוּךְ		Blessed
שֵׁם		name
כְּבוֹד		glorious
מַלְכוּתוֹ		his kingdom
לְעוֹלָם וָעֶד		forever and ever

Deuteronomy 6:5-6

וְאַהֲבָתָּ		you shall love
אֶת		the
יְהוָה		Lord
אֱלֹהֵיךָ		your God
בְּכָל-לִבְבְּךָ		with all your heart
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ		and with all your soul

וּבְכָל-מְאֹדְךָ:		and with all your strength
וְהָיוּ		They should be
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה		these words
אֲשֶׁר		that
אֲנִי כִי מְצַוְנֶךָ		I command you

הַיּוֹם		today
עַל-לְבַבְךָ:		upon your heart
וְשִׁנְנֵתָם לְבִנְךָ		teach them diligently to your children
וְדַבַּרְתָּ בָם		and speak of them
בְּשִׁבְתְּךָ		when you sit

בְּבֵיתְךָ		in your home
וּבְלֶכְתְּךָ		while you walk
בַּדֶּרֶךְ		in the way
וּבְשֹׁכְבְךָ		when you lie down
וּבְקוּמְךָ:		when you rise up

וְקִנְיָתָם		And bind them
לְאוֹת		for a sign
עַל-יָדְךָ		on your hand
וְהָיוּ לְטֹטְפֹת		they should be tefillin
בֵּין		between
עֵינֶיךָ:		your eyes

וְכָתַבְתָּם		And write them
עַל-מְזוֹזֹת		on the doorpost of
בֵּיתְךָ		your house
וּבַשְּׁעָרֶיךָ:		and on your gates

The Opening Invocation of the Hebrew's Prayer Book (Siddur)

“Blessed are You, Lord our God, King of the Universe”

בָּרוּךְ		Blessed are
אַתָּה		you
יְיָ		Adonai
אֱלֹהֵינוּ		Lord our God
מֶלֶךְ		King
הָעוֹלָם		the Universe

The Ten Commandments

עֲשֹׂת הַדְּבָרוֹת

First: “I am Adonai Your God.”

אֲנִי כִי		I am
יְהוָה		Adonai
אֱלֹהֵיךָ		Your God

Second: “Thou shalt have no other gods before Me.”

לֹא		Not
יְהִי־לְךָ		you shall have
אֱלֹהִים		gods
אַחֵרִים		other
עַל־פְּנֵי:		before me

Third: “ You shall not take the Name of Adonai Your God in vain.”

לֹא		Not
תִּשָּׂא		you shall take
אֶת־שֵׁם־יְהוָה		the Name of Adonai
אֶל־הֵיכַל		Your God
לְשׁוֹא:		to vanity

Fourth: “Remember the Sabbath day, to keep it separate.”

זְכוֹר		Remember
אֶת־יּוֹם		the day
הַשַּׁבָּת		Sabbath
לְקַדְּשׁוֹ:		for holiness

Fifth: “Honor your father and your mother.”

כִּבֵּד		Honor!
אֶת־אָבִיךָ		your father
וְאֶת־אִמְךָ		and your mother

Sixth: “You shall not murder.”

לֹא		Not
תִּרְצַח:		you shall murder

Seventh: “You shall not commit adultery.”

לֹא		Not
תִּנְאָף:		you shall commit adultery

Eighth: “You shall not steal.”

לֹא		Not
תִּגְנוֹב:		you shall steal

Ninth: “You shall not bear false witness against your neighbor.”

לֹא-תִעֲנֶה		Not you shall bear
בְּרֵעֲךָ		against your neighbor
עֵד		witness
שָׁקֵר:		false

Tenth: “ You shall not covet.”

לֹא		Not
תִּחְמֹד		you shall covet

Isaiah 12:2-3

*Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid:
for the LORD Adonai is my strength and my song; he also is
become my salvation. Therefore with joy shall ye draw water out
of the wells of Salvation*

הִנֵּה		behold
אֵל		God is
יְשׁוּעָתִי		my salvation
אֶבְטַח		I will trust
וְלֹא		and not
אֶפְחָד		be afraid
כִּי־עֲזִי		for my strength
וְזִמְרָתִי		and my song
יְהוָה יְהוָה		Is Lord God

וַיְהִי-לִי		and He is to me
לִישׁוּעָה:		my salvation
וְשָׁאַבְתֶּם-מַיִם		you will draw water
בְּשִׂשׂוֹן		with joy
מִמַּעְיְנֵי		from the wells of
הַיְשׁוּעָה:		salvation

The Fear of Adonai

יְרֵאָת יְהוָה
Yirat Adonai

Psalm 111:10

The fear of the Lord is the beginning of wisdom:

רֵאשִׁית חֵכְמָה		the beginning of wisdom
יְרֵאָת		the fear of
יְהוָה		LORD

A good understanding have all they that do his commandments:

שֵׂכֶל		insight
טוֹב		good
לְכֹל		to all
עֹשֵׂיהֶם		who do

his praise endureth for ever.

תְּהִלָּתוֹ		his praise
עֹמְדָה		endures
לְעַד		forever

Blessed be the name of his glorious kingdom forever

בְּרוּךְ שֵׁם		Blessed is the name of
כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ		his glorious kingdom
לְעוֹלָם וָעַד		forever and ever

Psalm 116:13

*I will take the cup of salvation, and call upon
the name of the LORD*

כּוֹס		Cup
יְשׁוּעוֹת		of salvation
אֶשָּׂא		I lift
וּבְשֵׁם		on the name
יְהוָה		Lord
אֶקְרָא:		I call

Answer Keys
The Shema: First Part

שְׁמַע

Hear O Israel, the Lord our God the Lord is one.

שְׁמַע	she ma '	Hear O
יִשְׂרָאֵל	yis ra 'el	Israel,
יְיָ	Adonai	God (Adonai)
אֱלֹהֵינוּ	'e lo hey nu	our God
יְיָ	Adonai	the Lord
אֶחָד	'e chad	is one

Blessed is the Name of His glorious kingdom forever.

בָּרוּךְ	ba rukh	Blessed
שֵׁם	shem	name
כְּבוֹד	ke vod	glorious
מַלְכוּתוֹ	mal khu to	his kingdom
לְעוֹלָם וָעֶד	le 'o lam va 'ed	forever and ever

Deuteronomy 6:5-6

וְאָהַבְתָּ	ve 'a hav ta	you shall love
אֶת	'et	the
יְהוָה	Adonai	Lord
אֵלֵי הֵיךָ	'e lo hei kha	your God
בְּכָל-לִבְבְךָ	be khol le vav kha	with all your heart
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ	u ve khol naf she kha	and with all your soul

וּבְכָל-מְאֹדְךָ:	u ve khol me 'o de kha	and with all your strenght
וְהָיוּ	ve ha yu	They shoul be
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה	had de va rim ha 'el leh	these words
אֲשֶׁר	'a sher	that
אֲנִי כִי מְצַוְךָ	'a no khi me tsav ve kha	I command you

הַיּוֹם	hai yom	today
עַל־לִבְּכֶם:	'al le va ve kha	upon your heart
וְשִׁנְתֶם לְבִנְיָנְכֶם	ve shin an tam le va ne kha	teach them diligently to your children
וְדַבַּרְתֶּם בָּם	ve di bar ta bam	and speak of them
בְּשִׁבְתְּכֶם	be shiv te kha	when you sit

בְּבֵיתְךָ	be veyte kha	in your home
וּבְלִקְחֶיךָ	uv lekh te kha	while you walk
בַּדֶּרֶךְ	vad der rekh	in the way
וּבְשֹׁכְבְּךָ	uv shokh be kha	when you lie down
וּבְקוּמְךָ:	uv ku me kha	when you rise up

וְקָשַׁרְתֶּם	uq shar tam	And bind them
לְאוֹת	le 'ot	for a sign
עַל-יָדְךָ	'al ya de kha	on your hand
וְהָיוּ לְטֹטְפֹת	ve ha yu le to ta fot	they should be tefillin
בֵּין	beim	between
עֵינֶיךָ:	'ei ney kha	your eyes

וְכָתַבְתֶּם	ukh tav tam	And write them
עַל-מְזוּזַת	'al me zu zot	on the doorpost of
בֵּיתְךָ	bey te kha	your house
וּבִשְׁעָרֶיךָ:	u vish 'a rey kha	and on your gates

Answer Keys
 The Opening Invocation of
 the Hebrew's Prayer Book (Siddur)

“Blessed are You, Lord our God, King of the Universe”

בָּרוּךְ	ba rukh	Blessed are
אַתָּה	'at tah	you
יְיָ	'Adonai	Adonai
אֱלֹהֵינוּ	'e lo hei nu	Lord our God
מֶלֶךְ	me lekh	King
הָעוֹלָם	ha 'o lam	the Universe

Answer Keys
The Ten Commandments

עֲשֵׂתָּהּ הַדְּבָרוֹת

First: “I am Adonai Your God.”

אֲנִי כִי	'a no khi	I am
יְהוָה	Adonai	Adonai
אֱלֹהֵיךָ	'e lo hey kha	Your God

Second: “Thou shalt have no other gods before Me.”

לֹא	lo'	Not
יְהִי־לְךָ	yih yeh le kha	you shall have
אֱלֹהִים	'e lo him	gods
אַחֵרִים	'a che rim	other
עַל־פְּנֵי:	'al pa nai	before me

Third: “ You shall not take the Name of Adonai Your God in vain.”

לֹא	lo'	Not
תִּשָּׂא	tis sa	you shall take
אֶת־שֵׁם־יְהוָה	'et shem Adonai	the Name of Adonai
אֶל־הֵיכָל	'el lo hey kha	Your God
לְשׁוֹא:	lash shav	to vanity

Fourth: “Remember the Sabbath day, to keep it separate.”

זְכוֹר	za khor	Remember
אֶת־יוֹם	'et yom	the day
הַשַּׁבָּת	hash shab bat	Sabbath
לְקַדְּשׁוֹ:	le qad de sho	for holiness

Fifth: “ Honor your father and your mother.”

כִּבֵּד	kab bed	Honor!
אֶת־אָבִיךָ	'et 'a vi kha	your father
וְאֶת־אִמְךָ	ve 'et I me kha	and your mother

Sixth: “ You shall not murder.”

לֹא	lo'	Not
תִּרְצַח:	tir tsach	you shall murder

Seventh: “ You shall not commit adultery.”

לֹא	lo'	Not
תִּנְאָף:	tin 'af	you shall commit adultery

Eighth: “You shall not steal.”

לֹא	lo'	Not
תִּגְנוֹב:	tig nov	you shall steal

Ninth: “You shall not bear false witness against your neighbor.”

לֹא־תִעֲנֶה	lo ta ‘a neh	Not you shall bear
בְּרֵעֲךָ	ve re ‘a kha	against your neighbor
עֵד	‘ed	witness
שָׁקֵר:	sha qer	false

Tenth: “ You shall not covet.”

לֹא	lo’	Not
תַּחֲמֹד	tach mod	you shall covet

Answer Keys Isaiah 12:2-3

*Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid:
for the LORD Adonai is my strength and my song; he also is
become my salvation. Therefore with joy shall ye draw water out
of the wells of Salvation*

הִנֵּה	hin neh	behold
אֱלֹהִים	'el	God is
יְשׁוּעָתִי	ye shu 'a ti	my salvation
אֶבְטַח	'ev tach	I will trust
וְלֹא	ve lo	and not
אֶפְחָד	'ef chad	be afraid
כִּי־עֲזִי	ki 'o zi	for my strength
וְזִמְרָתִי	ve zim rat	and my song
יְהוָה יְהוָה	yah 'Adonai	Is Lord God

וַיְהִי-לִי	vai hi li	and He is to me
לִישׁוּעָה:	liy shu 'ah	my salvation
וּשְׁאַבְתֶּם-מַיִם	ush 'av tem mayin	you will draw water
בְּשִׂשׂוֹן	be sa son	with joy
מִמַּעַיְנֵי	mim ma 'ai nei	from the wells of
הַיְשׁוּעָה:	hai shu 'ah	salvation

Answer Keys
The Fear of Adonai

יְרֵאָת יְהוָה
Yirat Adonai

Psalm 111:10

The fear of the Lord is the beginning of wisdom:

רֵאשִׁית חֹכְמָה	re shit choch mah	the beginning of wisdom
יְרֵאָת	yir 'at	the fear of
יְהוָה	'Adonai	LORD

A good understanding have all they that do his commandments:

שֵׁכֶל	se khel	insight
טוֹב	tov	good
לְכֹל	le khol	to all
עֹשֵׂיהֶם	'o sei hem	who do

his praise endureth for ever.

תְּהִלָּתוֹ	te hil la to	his praise
עֹמֶדֶת	'o me det	endures
לְעַד	la 'ad	forever

Blessed be the name of his glorious kingdom forever

בְּרוּךְ שֵׁם	ba rukh shem	Blessed is the name of
כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ	Ke vod mal khu to	his glorious kingdom
לְעוֹלָם וָעַד	le 'o lam va 'ed	forever and ever

Answer Keys
Psalm 116:13

*I will take the cup of salvation, and call upon
the name of the LORD*

כּוֹס	kos	Cup
יְשׁוּעוֹת	ye shu 'ot	of salvation
אֲשָׂא	'es sa	I lift
וּבְשֵׁם	u ve shem	on the name
יְהוָה	'Adonai	Lord
אֶקְרָא:	'ek ra	I call

	т	-	-:	..	v	vi	.	у	.	й	т:	..	г
г													
	va	va		ve	ve		vi	vi	vo	vo		vu	vu
г													
	za	za		ze	ze		zi	zi	zo	zo		zu	zu
г													
	cha	cha	cha	che	che	che	chi	chi	cho	cho	cho	chu	chu
г													
	ta	ta		te	te		ti	ti	to	to		tu	tu
г													
	ya	ya		ye	ye		yi	yi	yo	yo		yu	yu

